



原山国家森林公园

YUANSHAN NATIONAL FOREST PARK

轻 松 舒 适

走 进 原 山

回 归 自 然

中国·淄博

简介 BRIEF INTRODUCTION

原山国家森林公园是国家首批AAA级风景区、淄博市首家国家级森林公园，它分为凤凰山、陶王山、望鲁山、薛家顶、夹谷台五大景区，面积近4万5千亩，涵括120多个山峰。她以丰富的植被，古老、奇异、名贵的树种，秀丽的山光水色，古朴、浑厚、凝重的庙宇和悠远美丽的历史传说以及森林深处的少数民族风情歌舞吸引着无数前来旅游观光的中外游客。她以变幻多姿的色调，装扮着这儿的春夏秋冬。

凤凰山景区是原山国家森林公园五大景区之一，占地2800亩，位于博山城南，距博山火车站、汽车站2公里。景区内山势险峻，地貌奇特，森林茂密，环境优美，文物景观，自然景观丰富，游乐健身场所众多，是陶冶情操，生态旅游、休闲度假之胜地。

凤凰山（又名小顶山）因山似凤凰而得名。历史上曾是重要的宗教活动场所，也是春秋战国兵家争战之要地。宋代玉皇宫、明代红门、泰山行宫、清代吕祖庙等文物古迹掩映于密林之中，中华五千年历史画卷——岩画，展现于悬崖峭壁。战国齐长城贯穿于景区东西，孟姜女



哭长城的故事原形即出于此。抗日战争留下的炮楼、掩体，观后让人浮想联翩；喀斯特地貌形成的石海为北国奇观，历史上文人骚客留下了丰厚的文化积淀。

凤凰山景区森林资源丰富，有木本植物120余种，草本植物600余种，是一座天然植物园。满山遍布常年绿（侧柏），早春金黄遍山间（连翘），五月花开白如雪（刺槐），深秋似火红满山（黄栌、苦楝、山榆、火炬等），夏季婷婷似少女（黄荆），秋季红果到处见（酸枣、娃娃拳等）。大自然的恩赐形成一道壮观的森林景观。

绿荫环抱的游泳池是消夏纳凉、健身的理想去处；森林乐园的秋千、吊床、吊桥、走钢丝、滑索、八卦阵等近百种娱乐设施使您流连忘返；进入民俗风情园不仅能够欣赏到民族歌舞的居宅风情，还可以在品尝博山风味菜肴的同时观赏来自各个地方的民族歌舞。惊险刺激的卡丁车和文明高雅的保龄球运动随时恭候你的光临；在鸟语林里，人与鸟和谐相处、亲密交流；在古老的齐长城边，您可以骑着骆驼漫步，体味古丝绸之路的风韵；还可

以在大佛广场上，聆听专业人士宣讲佛法，瞻仰巨型佛头的风采。

原山现有三星级旅游涉外宾馆1座，各类停车场5处，各类风味餐饮场所5处，基本形成吃、住、行、游、购、娱一条龙的服务体系，已成为全国青少年活动营地，淄博市环境教育基地，淄博市爱国主义教育基地，2002年被评为“山东省十大新景点”之一，成为淄博旅游的知名品牌。随着旅游事业的飞速发展，原山还将逐步开发其它景区，并联合地方各个景点，形成大旅游的格局。

“远上寒山石径斜，白云深处有人家”一方水土、一片深情，纯朴热情的原山人敞开山一般的胸怀，迎接四海宾客、八方友人。

地址：山东省淄博市博山区原山公园路四号
电话：(0533) 4187724 4189994 4163361
传真：(0533) 4187724 4155561 (昼夜)
邮编：256200
网址：www.yuanshan1tour.com
电子邮箱：yuanshan-tourist-hoteli@cbtan.net





YUNBUQIAO

云步桥位于凤凰山山腰的山谷中，依山用原木搭建而成的云步桥，全长300米，桥上装点有风格迥异的凉亭，曲折蜿蜒的桥体出没于密林之中，雨季桥上云雾缭绕，如入仙境一般。

The cloud bridge lies to the center of phoenix Mountain. The bridge is built in use of the primitive wood, long is 300 meters. There are different cool pavilions. Bridge body is tortuous and wiggle, it appeared the dense forest in deeply. While a raining season coming, cloud and mist coils, likes to fairyland.





齐长城始建于战国时期,《齐纪》载“(齐)宣王乘山岭筑长城,西起济州,东至海,以备楚”。它西起平阴,经长清、泰安、莱芜、博山、诸城等县市,绵延1000多华里至东海。其遗址在博山境内有65华里,图为在遗址上仿建的齐长城。

The Great Wall of Qi State was built in Warring Period. According to Qi Ji "the Qi State built this Great Wall along state boundaries to prevent the invasion from Lu and Chu States". The original wall started from Pinyin County, and ended at sea in the east, covering a thousand Li as a military barrier. There is only a mileage of 65 Li in Boshan.



QI CHANGCHENG





北国石海位于凤凰山西侧，属于喀斯特地貌，是海底石灰岩经过地壳运动，在大陆抬升作用下形成。现已开发30余亩，分布于齐长城两侧，是北方罕见的自然奇观，故有“南国石林，北国石海”之美称。

The stone sea of north lies to the west of phoenix Mountain. The stone sea came into being during the Karst Period , the area of the stone sea used to be the bottom of the deep sea. The coverage of the stone sea is more than 30 Mu. Viewing it, tourists will be surprised at the uniqueness of the sea of the stones. As the famous saying goes, there is a famous Stone Forest in the Southern Guilin and a magic Stone Sea in Northern Zibo.



望海楼位于凤凰山次高峰401米处，塔高55.25米，共十二层，平面呈正方形。立面采用体现“汉唐雄风”的“收分”手法。楼内为反映博山历史文化的壁画，立于楼上，可观林海、石海、云海，故称望海楼。

The View Sea Tower which has been built upon the second peak (401 meters) of the phoenix Mountain . The tower has twelve floors with the height of 55.25 meters . The towers has a plane of square , its solid side has been built with a striking architectural style of Tang Dynasty . On top of the tower can see the Forest sea , Stone sea and Cloud sea , so is named View Sea Tower .





AIWANTING

爱晚亭位于环岛路南侧，团山对面，长约150米，是传统建筑风格的木结构观景长廊。为观赏团山红叶最佳处。取唐诗“停车坐爱枫林晚，霜叶红于二月花”之意而得名。

Aiwan Pavilion Lies in the south of HuanDao Road ,long is 150 meters .It's used of wood and a viewing passage of traditional style . It's the best part to view Tuanshan red leaves.It's named by the famous poem in Tang Dynasty "Stopping at the maple woods for its charming , its frosted leaves as red as flowers in February."





YAN HUA

岩画位于恐龙谷对面，长80米，高9米，是用炳烯酸颜料在山岩上绘制而成，内容概括为“原始彩陶，质朴纯美；商周青铜，威严粗犷；秦砖汉瓦，气雄力极；魏晋南北，旋律虔诚；隋朝大唐，宏伟壮丽；宋代瓷器，誉冠东西；元朝永乐，潇洒飘逸；明清民间，工巧艺丰。”是中华五千年瑰宝画卷。

The cliff paintings record the 5000-year-long history of Chinese ancient civilization. The paintings have been painted with acrylic acid on the green cliffs. The painting series has covered 80-meter-long and 9-meter-high. The paintings retell the civilization from primitive society to Ming and Qing Dynasties. The outstanding painting of Dunhuang Feitian or Flying God in Dunhuang, the Buried Sculpture Legion of Qin Shi Huang, famous paper cutting in Ming and Qing Dynasties, all the above attractive to more tourists.





恐龙谷位于环岛路中段，占地约 20000 平方米，建有大门、浮雕、恐龙雕塑等，是集科普、娱乐于一体的生态复原区。

The dinosaurs' valley lies in the center of HuanDao Road. It is covered 20,000 Square meters. It has been built bigdoor, dinosaurs' emboss and others. It is a multifunctional part with science and entertainment.